«Reference»مرجعكم :

Insert Council Logo

«Number» مرجعنا:

Day Month Year التاريخ:

John Smith اسم الشخص المتوجب التواصل معه:

01111 111111 رقم الهاتف المباشر:

John.Smith@anytowncouncil.gov.uk البريد الإلكتروني:

**Office of Adult Social Services Department**

Council Buildings

100 Town Road

ANYTOWN

A27 6BP

«Title» «Firstname» «LastName»

«Address1»

«Address2»

«Address3»

«Address4»

«Postcode»

عزيزي «Title» «LastName»

آرائك مهمة للغاية

أود أن أدعوك للمشاركة في الاستبيان الوطني لعام 2026 – 2025 حول الأشخاص البالغين القائمين على الرعاية في إنجلترا. ولقد قامت [your local Social Services Department] بإجراء هذا الاستبيان نيابة عن خدمة الصحة الوطنية NHS -انجلترا.

ويعود الهدف وراء إرسالي هذه الرسالة إليك لأنني أعتقد بأنك أو كنت في السابق شخص قائم على الرعاية خلال الأشهر الإثنى عشر الأخيرة. وأعني بمصطلح الشخص القائم على الرعاية أي الشخص الذي يقدم الرعاية للزوج أو أحد أفراد العائلة أو الأصدقاء على نحو غير رسمي بسبب حاجة الفرد الحاصل على الرعاية على المساعدة أو الخدمات نتيجة تقدمه في العمر أو معاناته من الإعاقة التعليمية أو الجسدية أو المرض بما في ذلك الأمراض النفسية ويبلغ عمر الشخص الحاصل على الرعاية 18 عاما أو أكثر. وذلك بغض النظر فيما اذا كنت تحصل على علاوة الشخص القائم على الرعاية أم لا.

واذا كنت قد توقفت عن تقديم خدمات الرعاية بسبب انتقال الشخص الذي كنت تقوم برعايته إلى مركز الرعاية السكنية على سبيل المثال ، فإنني أود الحصول على آرائك حول دورك كشخص قائم على الرعاية خلال الأشهر الإثنى عشر الماضية.

تحسين الرعاية الاجتماعية للبالغين في منطقتك

يرجى منك المشاركة في هذا الاستبيان عن طريق تعبئة الاستبيان المرفق بطي هذه الرسالة. سيطرح هذا الاستبيان عليك أسئلة حول آرائك بالنسبة للخدمات التي تحصل عليها أنت والشخص الذي تقوم برعايته وحول جودة حياتك.

وسيساعد ازدياد عدد الأشخاص المشاركين في الاستبيان على الحصول على المزيد من النتائج المفيدة التي ستساعدنا في تقييم وتحسين الخدمات المحلية التي يحصل عليها الكثير من الأشخاص الذين يقومون بنفس مهمتك وهي القيام على رعاية الأشخاص المحتاجين للمساعدة.

وعند إكمالك للاستبيان، فيرجى منك إعادة إرساله باستخدام المغلف المدفوع ثمنه مسبقا قبل حلول التاريخ **[DATE]**. ولا يتوجب عليك وضع أي طابع بريدي على المغلف.

وسيتم الاحتفاظ بسرية معلوماتك الشخصية

تتوفر الكثير من المعلومات حول الاستبيان وسبب اختيارك للمشاركة في هذا الاستبيان في الصفحة الخلفية. واذا كان لديك أية أسئلة أو تحتاج الحصول على المساعدة في تعبئة هذا الاستبيان ، فيرجى منك قراءة قسم **الاتصال بنا** الموجود في نهاية هذه الرسالة.

ونود أن نشكرك على وقتك المبذول في مساعدة خدمات الرعاية الاجتماعية للبالغين.

المخلص

ADD DIRECTORS SIGNATURE

«Title» «Firstname» «LastName»

Director, Adult Social Services

لماذا تم اختياري؟

لقد اخترنا على نحو عشوائي [remove ‘randomly’ if whole sampling frame is being surveyed] الأشخاص القائمين على الرعاية الذين تواصلوا مع [your local Social Services Department] أو المنظمة التي تعمل نيابة عن [your local Social Services Department] خلال الأشهر الإثنى عشر الماضية، مثل : [organisation names].

ماذا سيحدث بالنسبة للإجابات التي سأقدمها؟

ستقوم [organisation name]نيابة عن [your local Social Services Department] بجمع إجاباتك.

تعتبر الإجابات التي تقدمها بأنها إجابات سرية ولن يتم اطلاع أي شخص يقوم بتقديم الخدمات إليك بشكل مباشر على هذه الإجابات. وسنقوم بإخفاء الهوية الشخصية للأشخاص الذين يقدمون إجاباتهم على هذا الاستبيان حتى لا يتمكن أي شخص من التعرف على هويتك الشخصية بشكل مباشر وذلك عن طريق حذفنا لجميع التفاصيل المتعلقة بهويتك الشخصية (اسم وعنوان سكنك ورمزك البريدي وتاريخ ميلادك [councils must list all personal data fields they remove]) قبل اطلاع خدمة الصحة الوطنية NHS ا-انجلترا على هذه المعلومات (المنظمة الوطنية للمعلومات والتكنولوجيا التي تدعم خدمات الرعاية الاجتماعية والصحة) . وسيتم نشر هذه النتائج بعد ذلك وسيستخدمها الباحثون والمنظمات مثل وزارة الصحة والرعاية الاجتماعية للمساعدة في تحسين الخدمات.

وسنقوم بالاتصال بك حول إجاباتك في حالة واحدة فقط ، وذلك اذا أشارت إجابتك حول أمكانية وجود خطر على صحتك وسلامتك أو اذا كنت تعاني من مشكلة جسيمة تتعلق بمقدرتك على تقديم الرعاية للشخص الآخر. وفي هذه الحالة ، سيقوم أحد الأشخاص (الذي لا يعمل بصفته العامل الاجتماعي المخصص لك أو عامل الرعاية المخصص لك) بالاتصال بك لمناقشة كيف ترغب بالحصول على المساعدة في هذا الخصوص. ويمكنك العثور على المزيد من المعلومات حول حقوقك ] في ورقة المعلومات المنفصلة المرفقة بطي هذه الرسالة ) أو عن طريق زيارتك لموقعنا الإلكتروني و / أو زيارتك للموقع الإلكتروني العائد لمكتب لجنة المعلومات : https://ico.org.uk/for-organisations/guide-to-the-general-data-protection-regulation-gdpr/individual-rights/right-to-be-informed/].

هل يستطيع أي شخص مساعدتي في تعبئة هذا الاستبيان؟

نعم ، تتوفر المساعدة في هذا الخصوص. ويمكنك أن تطلب الحصول على نسخة من هذا الاستبيان مترجمة إلى لغة أخرى أو مطبوعة بالخط الكبير. ويمكنك أيضا أن تطلب أن يساعدك أحد الأشخاص في تعبئة هذا الاستبيان عبر الهاتف أو بشكل شخصي. واذا رغبت بتقديم طلب حول هذا الأمر أو اذا كانت لديك أية أسئلة ، فيرجى منك الاتصال بنا عن طريق استخدام تفاصيل الاتصال الموجودة في قسم (الاتصال بنا) أدناه.

ويمكنك أيضا أن تطلب عندك استخدامك لتفاصيل الاتصال المذكورة أدناه ترتيب حجز موعد لتحصل على المساعدة من أحد الأشخاص المساعدين المستقلين في تعبئة الاستبيان .

هل يتوجب علي تعبئة الاستبيان؟

لا يتوجب عليك المشاركة في هذا الاستبيان ، واذا اخترت المشاركة في هذا الاستبيان ، فلا يتوجب عليك الإجابة على كافة الأسئلة. ولن يؤثر قرارك بالمشاركة أو عدم المشاركة في هذا الاستبيان على الخدمات التي تحصل عليها أو الخدمات التي يحصل عليها الشخص الذي تقوم برعايته أو على طريقة التعامل معك.

هل سأستلم أي تذكير حول تعبئة هذا الاستبيان؟

في حالة عدم حصولنا على أي رد منك ، فسنقوم بإرسال رسالة تذكيرية إليك خلال الأسابيع القادمة. وعلى الرغم من ذلك ، واذا رغبت بعدم المشاركة في هذا الاستبيان ، ولضمان عدم استلامك أي تذكير بهذا الخصوص، فيرجى منك إعادة إرسال الاستبيان الفارغ إلينا أو يمكنك الاتصال بنا على رقم الهاتف: [telephone number]. وتتوفر المزيد من تفاصيل الاتصال في قسم (الاتصال بنا) المذكور أدناه.

**الاتصال بنا**

**للحصول على المساعدة والنصيحة المستقلة**

[Councils must include details of a telephone help line/advocacy group through which assistance in completing the survey can be arranged]

**للحصول على خدمات الشكاوي المستقلة**

[Councils must include details of an independent complaints procedure including contact details and a brief summary of the process]

حول الطلبات والاستفسارات المتعلقة بهذا الاستبيان

[telephone number] ( **ساعات العمل من الساعة 10 صباحا إلى الساعة 12 ظهرا ومن الساعة 2 ظهرا الى الساعة 4 عصرا من أيام الاثنين الى أيام الجمع**  [Councils can vary these hours or expand this e.g. to say leave a message and someone will get back to you]

[email]

[postal address]

حول الطلبات والاستفسارات المتعلقة بخدمات الدعم أو الرعاية التي تحصل عليها

[telephone number] (**ساعات العمل من الساعة 10 صباحا إلى الساعة 12 ظهرا ومن الساعة 2 ظهرا الى الساعة 4 عصرا من أيام الاثنين الى أيام الجمع**) [Councils can vary these hours or expand this e.g. to say leave a message and someone will get back to you]

[email]

[postal address]